

Schreibübungen zum Lehrbuch Hanyu Jiaocheng (2a) von <http://chdw.de>

Chinesisch-Deutsches Wörterbuch HanDeDict

20. Mai 2011

Bitte diese Einführung LESEN.

1 Nutzungsbedingungen

Folgende Bedingungen zur Benutzung dieser Schreibübungen müssen Sie beachten:

1. Sie dürfen die Schreibübungen per E-Mail oder auf physikalischen Medien (Diskette, CDR, etc.) weitergeben, vorausgesetzt, Sie tun dies, ohne Geld dafür zu verlangen.
2. Sie dürfen die Datei nicht ohne unser Einverständnis irgendwo auf einer Internetseite zum Download anbieten.
3. Sie dürfen die Datei nicht ohne das Titelblatt (das Sie gerade lesen) weitergeben. Außerdem dürfen keine Teile aus der PDF-Datei (wie z.B. der Hinweis auf HanDeDict) entfernt werden.

2 Einführung

Liebe Chinesisch- oder Deutschlernende,
vielen Dank, daß Sie unser freies Chinesisch-Deutsches Wörterbuch HanDeDict benutzen. Wir hoffen sehr, daß es Ihnen gefällt und daß es Ihnen nützlich ist. Wir wünschen uns, daß es sich im Laufe der Zeit zu einem unverzichtbaren Standard unter den Chinesisch-Wörterbüchern entwickelt – sowohl von der Zahl als auch der Qualität der Einträge. Sie können dazu beitragen, diesem Ziel näher zu kommen, indem Sie mithelfen, falsche Einträge zu korrigieren und fehlende Wörter zu ergänzen.

Internetwörterbücher haben den Vorteil, daß sie immer auf dem neuesten Stand sind, d.h. wenn Sie einen Begriff suchen, suchen Sie wirklich in der neuesten Version. Außerdem können sie eine Reihe zusätzlicher Funktionen haben, die bei gedruckten Wörterbüchern technisch nicht realisierbar sind. Wir sind noch einen Schritt weitergegangen und haben HanDeDict weitere Funktionen spendiert, die Sie wahrscheinlich in anderen Wörterbüchern selten oder gar nicht finden. Zusätzlich zur Ganztext-Annotierung, die das schnelle und effiziente Nachschlagen ganzer Textstellen erleichtert, finden Sie in HanDeDict die sogenannten „Wörter der Woche“. Das sind Begriffe, die gerade verstärkt in den deutschen Nachrichten zu finden sind. Diese werden jeden Tag auf den neuesten Stand gebracht und mit den entsprechenden chinesischen Übersetzungen (falls in HanDeDict vorhanden) versehen. So kennen Sie immer die richtigen Worte, um Ihren chinesischen Bekannten zu erklären, womit sich Deutschland und die Deutschen zur Zeit beschäftigen.

Wir legen aber auch sehr großen Wert darauf, daß Sie unser Wörterbuch auch zum Lernen benutzen können. Deshalb haben wir eine Reihe von Vokabelfunktionen für Sie eingeführt. Um diese allerdings nutzen zu können, müssen Sie sich registrieren. Die Registrierung ist kostenlos und technisch notwendig. Zur Registrierung gehen Sie bitte hierhin:

<http://www.chinaboard.de/profile.php?mode=register>

Sie können z.B. die bei einer Suche gefundenen Wörter markieren und in einer nur Ihnen zugänglichen Vokabelliste speichern. Diese Liste geht Ihnen bei Verlassen unserer Seite nicht verloren, und Sie können sie

weiterbearbeiten, wenn Sie sich das nächste Mal wieder einloggen. Die Vokabelliste können Sie auch ausdrucken, downloaden, als Vokabelkarten oder Schreibübungen ausdrucken. Sie haben gerade einen solchen Satz Schreibübungen vor sich liegen.

Sie werden nun feststellen, daß sich bei einigen Vokabeln, die als Beispiele unter den Übungsfeldern stehen, Fehler eingeschlichen haben, daß alle oder einzelne Übersetzungen fehlen und daß bei einigen Vokabeln „ungeprüfter Eintrag“ steht. Letzteres bedeutet, daß dieser Eintrag in der Datenbank noch nicht unsere Qualitätskontrolle durchlaufen hat. Wir wissen um diese Probleme, und wir sind dabei, diese Fehler zu beheben. Dazu benötigen wir aber Zeit. Wenn Sie mithelfen, geht dies viel schneller. Was können Sie tun?

Wenn Sie schon bei uns registriert sind, loggen Sie sich ein und suchen Sie das fehlerhafte Wort. Wenn Sie es gefunden haben, verbessern Sie es bitte. Manche Wörter, die bereits von anderen Benutzern geprüft wurden, können Sie nicht direkt verbessern. Sie können diese Wörter aber zur Qualitätskontrolle vorschlagen.

Wir haben Ihnen trotz all der genannten Probleme diesen Satz Schreibübungen zur Verfügung gestellt, da wir denken, daß man schon jetzt damit arbeiten und lernen kann. Außerdem hoffen wir, daß Sie mithelfen, die Fehler zu finden und zu verbessern. Es kostet Sie nur ein paar Minuten. Wenn viele mithelfen, wird die Qualität von HanDeDict sehr schnell besser werden.

Wir werden regelmässig neue Auflagen dieser Schreibübungen herausbringen. Sie erkennen dies am Namen der Datei, der das Herstellungsdatum enthält; z.B. bedeutet `praktchinschreib_20060328.pdf`, daß dieser File am 28. März 2006 produziert wurde.

Natürlich müssen Sie nicht ständig alle Seiten nochmals ausdrucken. Sie können dies auch mit Hilfe Ihrer Vokabelliste machen. Suchen Sie die gewünschte Vokabel(n), markieren Sie sie und exportieren Sie sie als Vokabelfile. Wie schon gesagt, Sie müssen bei uns registriert sein, um das zu tun.

Um diesen Vokabelservice zu verbessern, brauchen wir Ihr Feedback. Schreiben Sie uns bitte, wo wir etwas verbessern müssen: redaktion@chdw.de

Haben Sie vielleicht selbst getippte Vokabelfiles von Chinesischlehrbüchern? Senden Sie sie uns bitte – wir erstellen daraus Vokabelkarten und Schreibübungen und bieten sie kostenlos zum Download an.

Freies Chinesisch-Deutsches Wörterbuch HanDeDict

Internet: <http://chdw.de>

E-Mail: redaktion@chdw.de

Teamleiter: Jan Hefti, Dr. Michael Klaus Engel

mit der Unterstützung der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft e.V. Hamburg

3 Strichfolgen

Die Schreibweise einiger Chinesischer Schriftzeichen wird durch Strichfolgegrafiken veranschaulicht, die von dem hervorragenden „Chinese Stroke Order Project“ zur Verfügung gestellt wurden. Leider fehlen solche Informationen noch zu sehr vielen Schriftzeichen.

Kennen Sie sich eventuell mit Computergrafikprogrammen aus? Dann helfen Sie doch einfach mit, die fehlenden Strichfolgegrafiken herzustellen – das Projekt kann immer gute Hilfe gebrauchen, und andere Lerner werden es Ihnen danken.

Projektseite: http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Chinese_stroke_order

Lizenz der Grafiken: Creative Commons Attribution 2.5 und GFDL.

Wir werden neue Grafiken in regelmäßigen Abständen in unsere Schreibübungen aufnehmen.

Lektion 31

呼 呼 呼 呼 呼 呼 呼 呼

呼										
呼										

hū
呼 ungeprüfter
Eintrag

1. ausatmen, rufen

2. Hu

陪										
陪										

péi
陪 ungeprüfter
Eintrag

begleiten

踢											
踢											

tī
踢

1. (einen Ball) treten/kicken

2. (mit dem Fuß) treten

通 通 通 通 通 通 通 通 通
通 通

通											
通											

tōng guò

通過 *ungeprüfter Eintrag*

1. mittels, durch

2. annehmen (Lösung), angenommen
(ein Vorschlag wurde angenommen)

3. bestehen

4. durchgehen, akzeptieren

jiāo tōng

* 交通 *ungeprüfter Eintrag*

1. Straßenverkehr

2. Verkehr auf der Straße

3. Verkehr

托										
托										

tuō fú

托福 *ungeprüfter*
Eintrag

Test of English as a Foreign Language (TOEFL)

福福福福福福福福福福
福福福福福

福										
福										

喂											
喂											

wèi
喂 ungeprüfter
Eintrag

Hallo <am Telefon>

喂											
喂											

wèi
喂 1. füttern

2. geben, verpflegen

赢											
赢											

yíng
赢 ungeprüfter
Eintrag

1. Gewinn, Profit

2. gewinnen, siegen

預										
預										

yù bào
 預報 *ungeprüfter Eintrag* Vorhersage

政政政政政政政政政政

政										
政										

zhèng fǎ
 政法 *ungeprüfter Eintrag* Politik und Recht

賀											
賀											

zhù hè

祝賀

1. Gratulation

2. gratulieren

Lektion 32

肚											
肚											

dù zi

肚子 *ungeprüfter
Eintrag*

Bauch

驗										
驗										

huà yàn

化驗 *ungeprüfter*
Eintrag

1. Labortest
2. Test
3. Testen

4. Untersuchung
5. untersuchen

寂										
寂										

jì mò

寂寞 *ungeprüfter*
Eintrag

eintönig, langweilig; einsam

寞										
寞										

肩										
肩										

jiān bǎng

肩膀 *ungeprüfter Eintrag*

1. Achsel
2. Schulter

3. Schulterblatt

4. Seitenstreifen, Bankett

膀										
膀										

檢										
檢										

jiǎn chá

檢查 *ungeprüfter Eintrag*

Untersuchung, Aufsicht; kontrollieren, untersuchen, inspizieren, feststellen

查 查 查 查 查 查 查 查 查 查

查											
查											

腳											
腳											

jiǎo

腳 *ungeprüfter
Eintrag*

Fuß

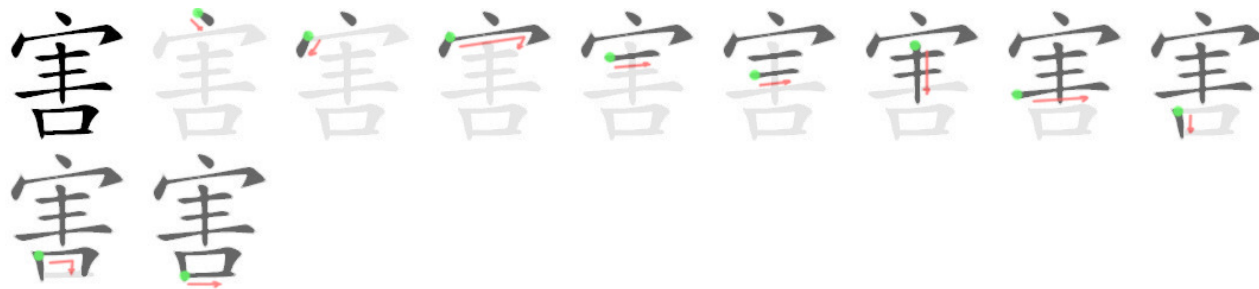
堂											
堂											

lǐ táng
 禮堂 ungeprüfter Eintrag
 Aula, Audimax

厲											
厲											

lì hài
 厲害 ungeprüfter Eintrag
 1. streng
 2. Grässlichkeit
 3. grandios

lì hai
 厲害 ungeprüfter Eintrag
 furchtbar, schrecklich



害										
害										

hài
 厲害 ungeprüfter
 Eintrag

furchtbar, schrecklich

痢										
痢										

lì jí
 痢疾

Ruhr

疾											
疾											

臉											
臉											

liǎn

臉 *ungeprüfter
Eintrag*

1. Ansehen, Prestige

2. Gesicht

肉 肉 肉 肉 肉 肉 肉

肉											
肉											

niú ròu

牛肉 *ungeprüfter Eintrag*

1. Rind

2. Rindfleisch

屁											
屁											

pì gu

屁股 *ungeprüfter Eintrag*

1. dickes Ende, großes Fass

2. Gesäß, Hintern

股											
股											

然 然 然 然 然 然 然 然 然
 然 然 然 然

然										
然										

rán hòu

然後 *ungeprüfter Eintrag*

dann, danach, nachher, anschließend

suī rán

* 雖然 *ungeprüfter Eintrag*

obwohl, obgleich, zwar

bù rán

* 不然 *ungeprüfter Eintrag*

1. nein

2. nicht so

3. sonst, anderenfalls

4. wenn nicht, dann

嗓										
嗓										

sǎng zi

嗓子 *ungeprüfter Eintrag*

1. Gicht, Ventilbohrungskehle

2. Kehle, Rachen

指 指 指 指 指 指 指 指 指 指

指										
指										

shǒu zhǐ

手指

Finger

所 所 所 所 所 所 所 所

所										
所										

suǒ yǐ

所以 ungeprüfter
Eintrag

deshalb, also, daher

腿											
腿											

tuǐ
腿 ungeprüfter
Eintrag

1. Bein

2. Untere Extremität

舞											
舞											

wǔ huì
舞會 ungeprüfter
Eintrag

Ball, Tanzball

消 消 消 消 消 消 消 消 消
消 消

消											
消											

xiāo huà

消化 *ungeprüfter Eintrag*

1. verarbeitet
2. Verdauung

3. verarbeiten, verdauen

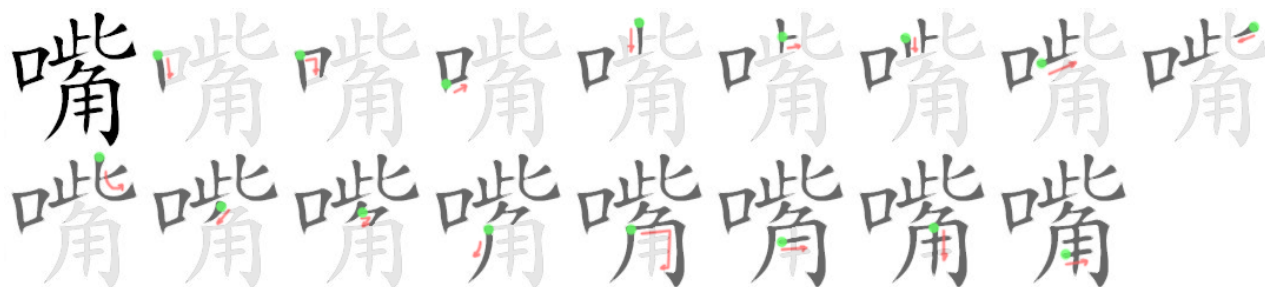
腰											
腰											

yāo

腰 *ungeprüfter Eintrag*

1. Bund

2. Hüfte, Taille, Lende



嘴											
嘴											

zuǐ
嘴 *ungeprüfter Eintrag*

1. Kopf, Ventileingang

2. Mund

zuǐ chún
嘴唇 *ungeprüfter Eintrag*

1. Lippen

2. Lippe, Randabschluss (von Gefäß)

唇											
唇											

Lektion 33

共 共 共 共 共 共 共

共											
共											

gōnggòng

公共 *ungeprüfter Eintrag*

öffentlich

河 河 河 河 河 河 河 河

河											
河											

hé

河

1. Fluss

2. Trennbereich der zwei Seiten des chinesischen Schachs

huáng hé

* 黄河 *ungeprüfter Eintrag*

1. der Gelbe Fluss

2. Gelber Fluss

環										
環										

huán jìng

環境 *ungeprüfter Eintrag*

1. Umgebung, Umwelt

2. Verhältnisse, Milieu

境境境境境境境境境境
境培培培境境

境										
境										

交 交 交 交 交 交 交

交											
交											

jiāo tōng

交通 ungeprüfter
Eintrag

1. Straßenverkehr

2. Verkehr auf der Straße

3. Verkehr

廳											
廳											

kè tīng

客廳 ungeprüfter
Eintrag

Wohnzimmer

名 名 名 名 名 名 名

名										
名										

míng piàn
 名片 *ungeprüfter Eintrag*

Visitenkarte

míng qǔ
 * 名曲 *ungeprüfter Eintrag*

bekanntes Musikstück

yǒu míng
 * 有名 *ungeprüfter Eintrag*

berühmt. bekannt

唸										
唸										

niàn
 唸 *ungeprüfter Eintrag*

1. laut lesen, lesen, vorlesen

2. Nian



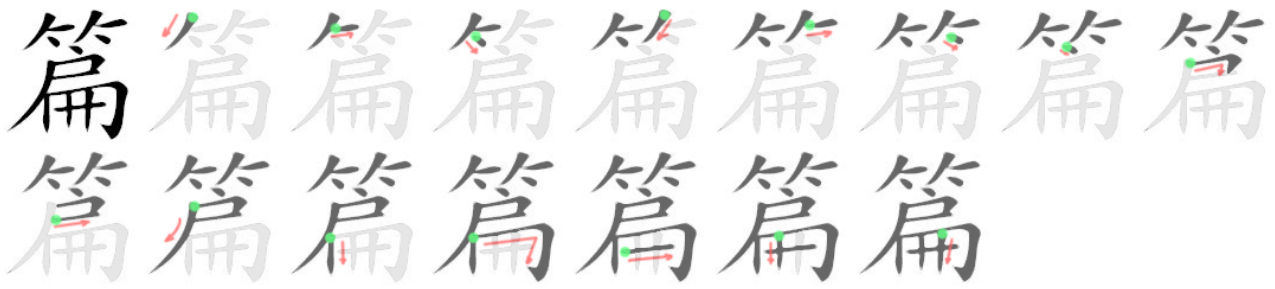
旁											
旁											

páng biān

旁邊 ungeprüfter Eintrag

an der Seite, neben

邊											
邊											



篇										
篇										

piān

篇 ungeprüfter
Eintrag

1. Aufsatz, Text
2. Blatt (mit Text)

3. ein beschriebens, bedrucktes Papier
4. Zählwort für Texte, Artikel, Seite, Papiereite, Buchseite

量										
量										

shāngliàng

商量 ungeprüfter
Eintrag

1. darüber sprechen, besprechen

2. konsultieren, beraten

雖											
雖											

suī rán
 雖然 ungeprüfter
 Eintrag

obwohl, obgleich, zwar

完 完 完 完 完 完 完 完

完											
完											

wán
 完 ungeprüfter
 Eintrag

1. enden, beenden

2. fertig

wán quán
 * 完全 ungeprüfter
 Eintrag

vollständig, völlig, ganz und gar

衛											
衛											

wèi shēng jiān

衛生間 *ungeprüfter Eintrag*

1. Badezimmer

2. Toilette, WC

臥											
臥											

wò shì

臥室 Schlafzimmer; Schlafrum

招 招 招 招 招 招 招 招

招											
招											

zhāo huì yuán

招会员 ungeprüfter
Eintrag

1. nach neue Mitglieder werben

2. neue Mitglieder anwerben

会 会 会 会 会 会

会											
会											

员 员 员 员 员 员 员 员

员											
员											

週											
週											

zhōu wéi

週圍 *ungeprüfter Eintrag*

1. Gegend, Umgegend
2. Geltungsbereich
3. Milieu, Umfeld
4. Nachbarschaft
5. Nähe
6. Umgebung
7. Umkreis
8. Umwelt
9. umliegend, ringsrum
10. umweltbedingt

zhōu

* 週 *ungeprüfter Eintrag*

1. Umfang Zirkel
2. Umkreis
3. Woche
4. Zyklus, Hertz
5. kreisen, sich im Kreis bewegen
6. alle, allgemein, ganz
7. vollkommen, vollständig

zhōu mò

* 週末

Wochenende

圍										
圍										

zhōu wéi

周圍 *ungeprüfter Eintrag*

Umgebung, Umkreis, Nähe

周 周 周 周 周 周 周 周 周 周

周										
周										

zhōu wéi

周圍 *ungeprüfter Eintrag*

Umgebung, Umkreis, Nähe

zhōu

* 周 *ungeprüfter Eintrag*

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Umfang, Zirkel | 6. kreisen, sich im Kreis bewegen |
| 2. Umkreis | 7. alle, allgemein, ganz |
| 3. Woche | 8. vollkommen, vollständig |
| 4. Zyklus, Hertz | 9. Zhou |
| 5. Bedürftige helfen, unterstützen | 10. Zhou-Dynastie (ca. 1122-256 v. Chr.) |

租租租租租租租租租
租租

租											
租											

zū
租 ungeprüfter Eintrag mieten, Miete

zū jīn
租金 ungeprüfter Eintrag 1. Leihgebühr 2. Miete 3. Mietpreis

金金金金金金金金金

金											
金											

Lektion 34

視										
視										

diàn shì jù
 電視劇 *ungeprüfter Eintrag*

Fernsehfilm, Fernsehspiel

shì xùn qiáng
 視訊牆 *ungeprüfter Eintrag*

1. Medienfassade

2. Videowand

空 空 空 空 空 空 空 空 空

空										
空										

kōng tiáo
 空調 *ungeprüfter Eintrag*

1. Klimaanlage, Klimagerät

2. Klimatisierung

調											
調											

頻											
頻											

pín dào
頻道 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. Fernsehkanal
- 2. Frequenzkanal

- 3. Kanel von Frequenzen

熱											
熱											

rè
熱 1. Hitze

- 2. heiß, warm

訊										
訊										

shì xùn qiáng

視訊牆 ungeprüfter Eintrag

1. Medienfassade

2. Videowand

鏡										
鏡										

yǎn jìng

眼鏡

Brille

鑰										
鑰										

yào shi

鑰匙

Schlüssel

是											
是											

許											
許											

yě xǔ
也許 vielleicht

響											
響											

yīn xiǎng
音響 ungeprüfter Eintrag Musikanlage, Stereoanlage ; akustisch

幹										
幹										

zhī gàn

枝幹 *ungeprüfter*
Eintrag

Ast, Aststamm, Aststück

Lektion 35

採										
採										

cǎi fǎng

採訪 *ungeprüfter*
Eintrag

Infobesuch, sich informieren über..., recherchieren, besuchen

訪										
訪										

多 多 多 多 多 多 多

多										
多										

chà bu duō

差不多 ungeprüfter Eintrag

1. ungefähr ausreichend, hinlänglich

3. ungefähr gleich, fast gleich, ähnlich

2. fast, beinah, nah, so gut wie

血 血 血 血 血 血 血

血										
血										

gāo xuè yā

高血壓

1. Bluthochdruck

2. Hypertonie

壓											
壓											

功 功 功 功 功 功

功											
功											

gōng kè
功課

1. Hausaufgaben
2. Lernstoff

3. Schulaufgaben

qì gōng
氣功 ungeprüfter
Eintrag

Qigong

處											
處											

hǎo chǔ
好處 *ungeprüfter*
Eintrag

Vorteil, Nutzen

huài chù
壞處

1. Nachteil

2. Schaden

壞											
壞											

huài chù
壞處

1. Nachteil

2. Schaden

huài shì
* 壞事 *ungeprüfter*
Eintrag

1. Übeltat

5. Sünder

2. übel

6. schlechte Sache

3. Gaunerei

7. verderben, behindern

4. Sünde

8. Vergehen

練										
練										

liàn

練 ungeprüfter Eintrag

1. üben

2. Lian

慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢慢
慢慢慢慢慢慢慢慢

慢										
慢										

màn xìng bìng

慢性病 ungeprüfter Eintrag

chronische Krankheit

性性性性性性性性性

性											
性											

秒											
秒											

miǎo

秒

1. ZEW für Sekunde

2. Sekunde

排排排排排排排排排
排排排

排											
排											

pái qiú
排球

Volleyball

pái duì
* 排隊

1. anstehen
2. Schlange stehen, sich einreihen, sich aufstellen

3. Warteschlange
4. antreten
5. ordnen

曬											
曬											

shài
曬 *ungeprüfter Eintrag*

1. an der Sonne trocknen

2. sich sonnen

失失失失失失

失											
失											

shī mián
失眠 *ungeprüfter
Eintrag*

- 1. Insomnie
- 2. Schlaflosigkeit
- 3. unter Schlaflosigkeit leiden

眠											
眠											

暑											
暑											

shǔ jià

暑假 *ungeprüfter Eintrag*

Sommerferien

bì shǔ

* 避暑 *ungeprüfter Eintrag*

1. der Sommerhitze entfliehen und in der Kühle Urlaub machen

2. in die Sommerfrische fahren

3. sich vor einem Sonnenstich in acht nehmen

4. sich zur Erholung in einer Sommerfrische aufhalten

死 死 死 死 死 死 死

死											
死											

sǐ

死 *ungeprüfter Eintrag*

1. sterben

2. starr, unflexibel

津											
津											

tiān jīn

天津 *ungeprüfter Eintrag*

Tianjin (Hauptstadt der Verwaltungseinheit Tianjin)

挺											
挺											

tǐng

挺 *ungeprüfter Eintrag*

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. sehr, äußerst, (stärker als hěn很) | 8. sich anstrengen |
| 2. aufrechtstehen | 9. sich versteifen |
| 3. festbleiben | 10. spannen |
| 4. gerademachen | 11. vorschieben |
| 5. herausragen | 12. gerade |
| 6. herausziehen | 13. starr |
| 7. hervorstoßen | 14. steif |

效 效 效 效 效 效 效 效 效
效 效

效											
效											

xiào guǒ

效果 *ungeprüfter*
Eintrag

Wirkung

般 般 般 般 般 般 般 般
般 般

般											
般											

yì bān

一般 *ungeprüfter*
Eintrag

Normal..., gewöhnlich, normalerweise, gleich, ebenso, allgemein, üblich

鐘											
鐘											

zhōng tóu

鐘頭 ungeprüfter
Eintrag

Stunde

Lektion 36

逛											
逛											

guàng

逛 ungeprüfter
Eintrag

1. Schaufensterbummel machen
2. besichtigen, besuchen

3. spazieren, bummeln, flanieren,
schlendern, wandern

划划划划划划划划划划

划											
划											

huá chuán

划船 ungeprüfter
Eintrag

rudern

船船船船船船船船船船
船船船

船											
船											

隊											
隊											

pái duì
排隊

- | | |
|---|------------------|
| 1. anstehen | 3. Warteschlange |
| 2. Schlange stehen, sich einreihen, sich aufstellen | 4. antreten |
| | 5. ordnen |

橋											
橋											

qiáo
橋

Brücke

散										
散										

sàn xīn

散心 *ungeprüfter Eintrag*

1. Zerstreuung

2. zerstreuen

相相相相相相相相相相

相										
相										

zhàoxiàng

照相 *ungeprüfter Eintrag*

fotografieren, Aufnahmen machen

xiàngshēng

* 相声 *ungeprüfter Eintrag*

humoristischer Dialog, Sketch (oft im Peking-Dialekt)

Lektion 37

象 象 象 象 象 象 象 象 象
象 象 象

象										
象										

dà xiàng

大象

Elefant

歌 歌 歌 歌 歌 歌 歌 歌 歌
 歌 歌 歌 歌 歌 歌

歌											
歌											

gē cí
 歌詞

- 1. Liedtext
- 2. Songtext

- 3. Textverarbeitung
- 4. Textversion

gē qǔ
 歌曲 ungeprüfter
 Eintrag

Lied

mín gē
 民歌

Volkslied

mín gē
 民歌 ungeprüfter
 Eintrag

- 1. Volkslied

- 2. Volksmusik

曲										
曲										

míng qǔ

名曲 *ungeprüfter Eintrag*

bekanntes Musikstück

xié zòu qǔ

* 協奏曲

Solokonzert

更 更 更 更 更 更 更

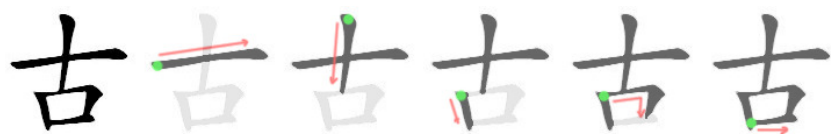
更										
更										

gèng

更

1. ferner, mehr, weiter

2. noch (+ Komparativ)



古											
古											

gǔ diǎn
古典 *ungeprüfter*
Eintrag

klassisch

光 光 光 光 光 光 光

光											
光											

guāng

光 ungeprüfter Eintrag

1. Glanz, Ehre, Ruhm
2. Licht
3. alle sein, zu Ende sein

4. bloß, nur, allein
5. glatt, blank, nackt, kahl
6. Guang

jī guāng

激光

Laser

guāng pán

* 光盘 ungeprüfter Eintrag

1. CD, Compact Disc

2. Optischer Speicher

guāngquān

* 光圈 ungeprüfter Eintrag

Blende

哈哈哈哈哈

哈											
哈											

hā ěr bīn
哈爾濱 ungeprüfter
Eintrag

Harbin (Hauptstadt der Provinz Heilongjiang, China)

爾											
爾											

濱											
濱											

激										
激										

jī guāng
激光 Laser

建 建 建 建 建 建 建 建 建 建

建										
建										

jiàn zhù
建築 *ungeprüfter
Eintrag*

1. Anlage
2. Bau
3. Gebäude
4. anlegen, errichten
5. bauen

築											
築											

麼											
麼											

nà me
 那麼 ungeprüfter
 Eintrag

1. also

2. auf diese Weise

輕											
輕											

nián qīng
 年輕 ungeprüfter
 Eintrag

jung, jugendlich

暖暖暖暖暖暖暖暖暖暖
暖暖暖暖暖暖

暖											
暖											

nuǎn qì

暖气

Heizung

温											
温											

qì wēn

气温 ungeprüfter
Eintrag

Lufttemperatur, Temperatur

wēn dù

温度

Temperatur

論										
論										

tán lùn
 談論 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. Diskurs, Diskussion
- 2. besprechen, bereden
- 3. diskutieren

tǎo lùn
 * 討論 *ungeprüfter Eintrag*

Besprechung, Diskussion; besprechen, diskutieren, (Fragen) behandeln, beraten

度 度 度 度 度 度 度 度 度 度

度										
度										

熊											
熊											

xióng māo

熊貓

Panda

貓											
貓											

遙											
遙											

yáo yuǎn

遙遠 ungeprüfter Eintrag

1. Entferntheit
2. Ferne
3. abliegen
4. äußere
5. distanziert

6. entlegen
7. fern
8. lange her
9. liegt weit in der Vergangenheit
10. weit weg

Lektion 38

改改改改改改改改

改											
改											

gǎi gé

改革 ungeprüfter Eintrag

1. Reform

2. reformieren

革											
革											

刮											
刮											

guā hú zǐ
 刮胡子 *ungeprüfter Eintrag*

1. rasieren

2. (ab-)schaben

鬍											
鬍											

籍											
籍											

guó jí
 國籍 *ungeprüfter Eintrag*

Staatsangehörigkeit

衚											
衚											

hú tòng

衚衚 *ungeprüfter*
Eintrag

Gasse (Nordchinesisch)

衚											
衚											

季 季 季 季 季 季 季 季 季

季											
季											

jì jié
 季節 *ungeprüfter
 Eintrag*

Jahreszeit, Saison

價											
價											

jià qián
 價錢 *ungeprüfter
 Eintrag*

Kurs, Preis

錢										
錢										

放 放 放 放 放 放 放 放 放

放										
放										

kāi fàng

開放 ungeprüfter
Eintrag

1. öffnet
2. Offenbarung
3. Offenheit
4. öffnen
5. fördern, aufheben
6. freiheitlich
7. geschlossen
8. offen
9. offenbar
10. offenherzig

解 解 解 解 解 解 解 解 解
 解 解 解 解 解

解											
解											

liǎo jiě
 了解 *ungeprüfter
 Eintrag*

1. Bescheid wissen über, etw. genau
 wissen

2. herausfinden, verstehen, kennenlernen
 3. sich informieren, sich erkundigen

齡											
齡											

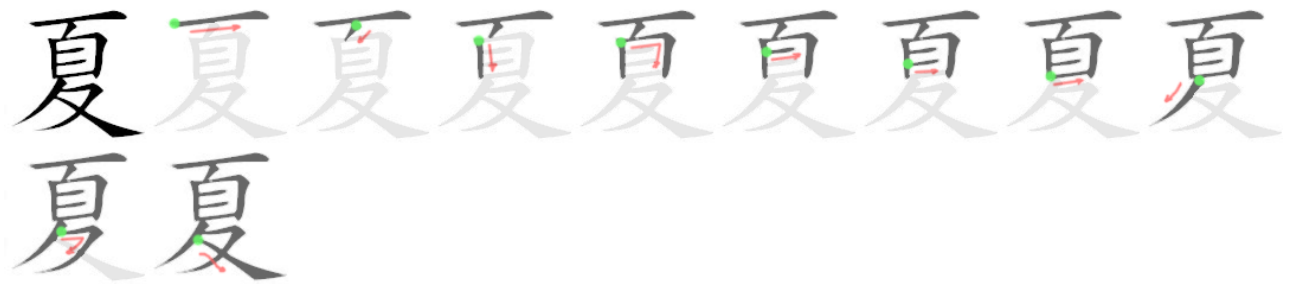
nián líng
 年齡 *ungeprüfter
 Eintrag*

Alter, Lebensalter

牌										
牌										

pái zi
牌子 ungeprüfter
Eintrag

- 1. signieren, unterschreiben
- 2. Etikett
- 3. Etikette
- 4. Firmenschild
- 5. Marke
- 6. Schutzmarke



夏										
夏										

xià
夏

- 1. Sommer
- 2. alter Name für China
- 3. Xia Dynastie

想 想 想 想 想 想 想 想 想
 想 想 想 想 想

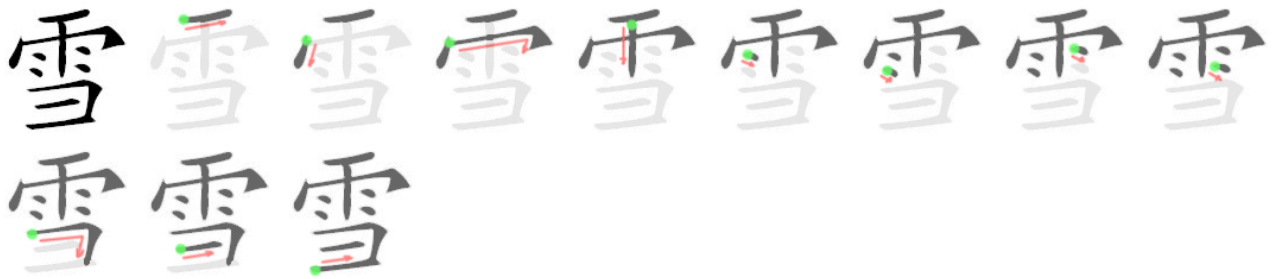
想										
想										

xiǎng fǎ

想法 *ungeprüfter
Eintrag*

1. Denkweise, Überlegung, Konzept,
Idee

2. Meinung, Einstellung



雪											
雪											

xuě
 雪 *ungeprüfter Eintrag*

1. Schnee, Schneefall

2. schneien

huá xuě
 * 滑雪 *ungeprüfter Eintrag*

1. Ski-

2. Ski fahren

3. Ski laufen

研											
研											

yán jiū
 研究 *ungeprüfter Eintrag*

Forschung; forschen

yán jiū shēng
 * 研究生 *ungeprüfter Eintrag*

1. Aspirant, Magister- oder
 Doktorkandidat

2. Masterstudent

究										
究										

yán jiū shēng
 * 研究生 *ungeprüfter*
 Eintrag

1. Aspirant, Magister- oder
 Doktorandidat

2. Masterstudent

夜夜夜夜夜夜夜夜夜夜

夜										
夜										

yè
 夜 *ungeprüfter*
 Eintrag

1. Nacht

2. Ye

切 切 切 切 切

切										
切										

yī qiè
一切 *ungeprüfter* alles
Eintrag

末 末 末 末 末

末										
末										

zhōu mò
週末 Wochenende

Lektion 39

避											
避											

bì shǔ
避暑 *ungeprüfter Eintrag*

1. der Sommerhitze entfliehen und in der Kühle Urlaub machen
2. in die Sommerfrische fahren
3. sich vor einem Sonnenstich in acht nehmen
4. sich zur Erholung in einer Sommerfrische aufhalten



表											
表											

biǎo
表 *ungeprüfter Eintrag*

1. Außenseite, Äußere, Oberfläche, außen, äußerlich
2. Bericht an den Kaiser, Eingabe an den Thron
3. durch die Verabreichung von Arzneien, die in den Körper eingedrungene Kälte "austreiben"
4. Messgerät, Messinstrument, Zähler
5. Modell, Beispiel, Vorbild
6. Tabelle, Liste, Formular, grafische Darstellung
7. zeigen, ausdrücken

告 告 告 告 告 告 告 告

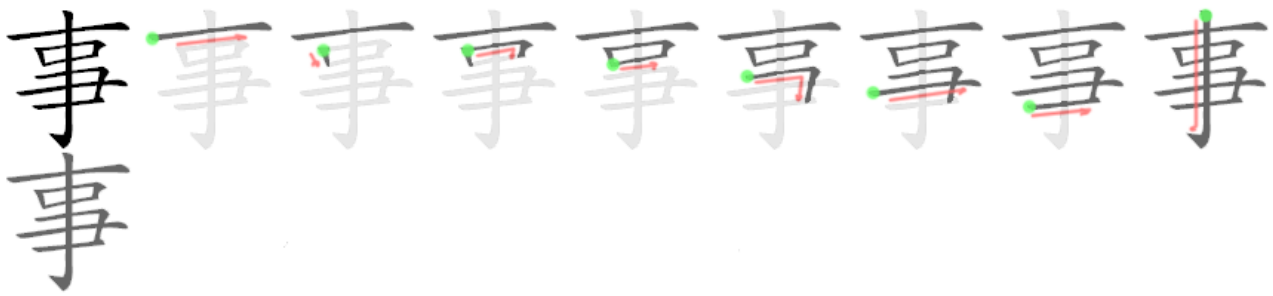
告											
告											

gào sù ungeprüfter Eintrag mitteilen, erzählen

gào su ungeprüfter Eintrag sagen, mitteilen, erzählen

訴											
訴											

gào su ungeprüfter Eintrag sagen, mitteilen, erzählen



事										
事										

hǎo shì
好事 *ungeprüfter Eintrag*

Glücksfall, etwas Gutes

huài shì
坏事 *ungeprüfter Eintrag*

- | | |
|-------------|-------------------------|
| 1. Übeltat | 5. Sünder |
| 2. übel | 6. schlechte Sache |
| 3. Gaunerei | 7. verderben, behindern |
| 4. Sünde | 8. Vergehen |

shì gù
* 事故

Unfall

葉											
葉											

hóng yè
紅葉 *ungeprüfter*
Eintrag

Rote Herbstblätter

滑											
滑											

huá bīng
滑冰 *ungeprüfter*
Eintrag

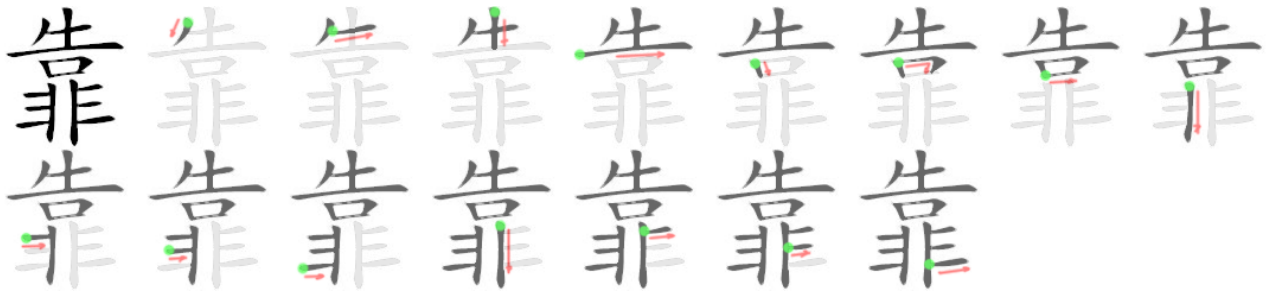
Eislaufen, Schlittschuhlaufen

huá xuě
滑雪 *ungeprüfter*
Eintrag

1. Ski-
2. Ski fahren

3. Ski laufen

冰											
冰											



靠										
靠										

kào
靠 ungeprüfter
Eintrag

1. an...lehnen, sich anlehnen, sich
auf...stützen

2. sich nähern, näherkommen, zusteuern

落										
落										

là
落 ungeprüfter
Eintrag

hinterlassen, zurücklassen

lào
落

gleich wie 落(luo); wird in manchen umgangssprachlichen Wörtern verwendet

luò
落 ungeprüfter
Eintrag

1. absetzen, fallen
2. fallen, absinken

3. landen
4. Luo

雷											
雷											

léi
雷 ungeprüfter Eintrag Donner

婚婚婚婚婚婚婚婚婚婚
婚婚婚

婚											
婚											

lí hūn
離婚 ungeprüfter Eintrag
1. Scheidung
2. die Ehe miteinander beenden
3. sich scheiden lassen

wèi hūn fū
未婚夫 ungeprüfter Eintrag
Verlobter (männlich)

wèi hūn qī
未婚妻 ungeprüfter Eintrag
1. Braut
2. Verlobte
3. Verlobung

母 母 母 母 母 母

母											
母											

mǔ qīn

母親 ungeprüfter Eintrag

Mutter

親											
親											

晴										
晴										

qíng
晴 ungeprüfter Eintrag klar, heiter

區										
區										

qū
區 ungeprüfter Eintrag
1. Landkreis
2. Region, Bezirk
3. Zone

閃										
閃										

shǎn
閃 ungeprüfter Eintrag
1. Blitz
2. Shan

霜											
霜											

shuāng

霜 ungeprüfter
Eintrag

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. Reif | 7. Raureif |
| 2. eisig | 8. ernst |
| 3. Ausschlag | 9. kühl |
| 4. Frost | 10. kristallisch |
| 5. Fruchtzucker | 11. eingezuckert |
| 6. Niederschlag | |

停											
停											

tíng

停 ungeprüfter
Eintrag

anhalten, halten, stoppen, aufhören, stehenbleiben, stillstehen; Teil, Teilstück; fertig

未 未 未 未 未 未

未											
未											

wèi hūn fū
未婚夫 *ungeprüfter Eintrag*

Verlobter (männlich)

wèi hūn qī
未婚妻 *ungeprüfter Eintrag*

1. Braut
2. Verlobte

3. Verlobung

夫 夫 夫 夫 夫

夫											
夫											

妻											
妻											

陰											
陰											

yīn
陰 ungeprüfter
Eintrag

1. Mond
2. Nordseite eines Berges, Gebiet südlich eines Flußes
3. Schatten
4. bewölkt, bedeckt, von Wolken überzogen
5. heimtückisch, unehrlich
6. negativ
7. schattig
8. versteckt, geheim, hinter dem Rücken anderer
9. vertieft eingeschnitten, eingeritzt
10. weiblich
11. Yin

尤											
尤											

yóu qí
尤其 *ungeprüfter Eintrag*

1. besonders, insbesondere

2. vornehmlich

其 其 其 其 其 其 其 其 其

其											
其											



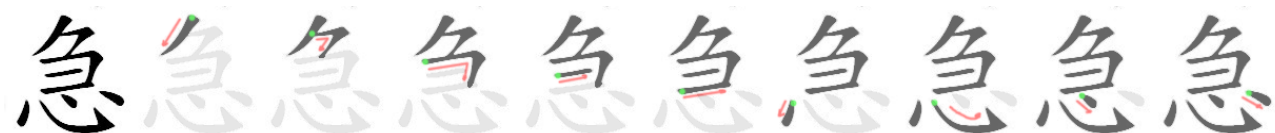
著										
著										

zháo jí

著急 *ungeprüfter Eintrag*

1. eilig, hastig

2. sich ärgern, sich aufregen, beunruhigen, sorgen, besorgt sein



急										
急										

Lektion 40

約											
約											

dà yuē
 大約 ungeprüfter Eintrag

1. ungefähr, etwa, annähernd (约略)

2. wahrscheinlich (很可能)

清 清 清 清 清 清 清 清 清
 清 清 清

清											
清											

qīng chǔ
 清楚 ungeprüfter Eintrag

klar, deutlich, im Klaren sein



楚										
楚										

取										
取										

qǔ
 取 *ungeprüfter*
 Eintrag

1. abheben (Geld)
2. abholen

3. einsetzen als, ausgehen von
4. zeichnen

捎											
捎											

shāo

捎 *ungeprüfter*
Eintrag

etwas für jemanden (hin)bringen

傳											
傳											

shī fu

師傅 *ungeprüfter*
Eintrag

Meister (Anrede f. Chauffeure, Handwerker, etc.)

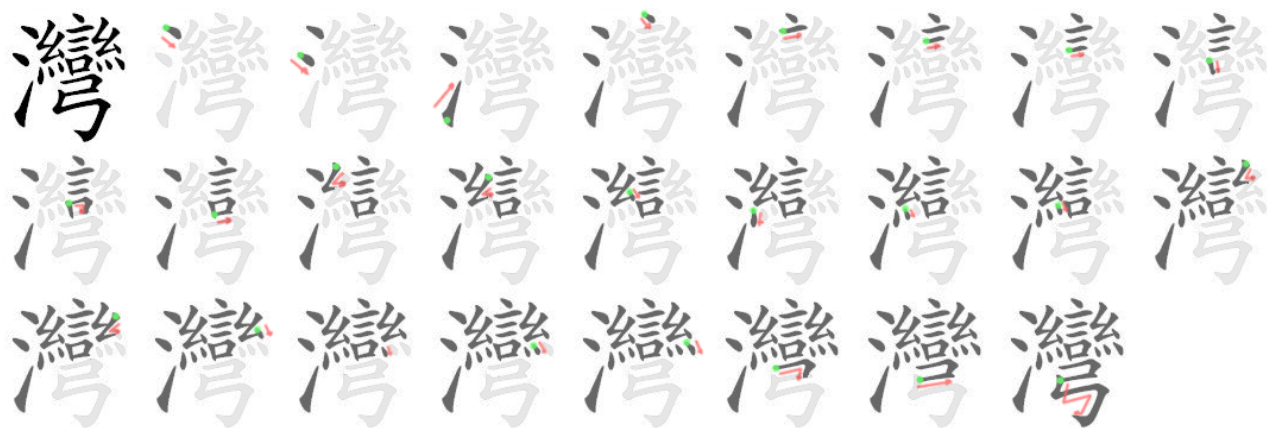
送送送送送送送送送送送

送										
送										

sòng

送 ungeprüfter
Eintrag

1. begleiten
2. bringen, liefern, beliefern, ausliefern
3. geben
4. jdn. verabschieden
5. nachgeben
6. schenken
7. schicken, senden



灣										
灣										

tái wān

台灣

Taiwan

討 討 討 討 討 討 討 討 討
討 討

討											
討											

tǎo lùn

討論 *ungeprüfter*
Eintrag

Besprechung, Diskussion; besprechen, diskutieren, (Fragen) behandeln, beraten

危 危 危 危 危 危 危

危											
危											

wēi xiǎn

危險 *ungeprüfter*
Eintrag

1. Gefahr

2. gefährlich (sein)

險										
險										

鮮										
鮮										

xiān huā

鮮花 ungeprüfter Eintrag

1. Blumenstrauß (一束鮮花)

2. Schnittblume

3. Topfblume

嚮										
嚮										

xiàng

嚮 ungeprüfter Eintrag

in Richtung auf, nach

油 油 油 油 油 油 油 油 油

油											
油											

yóu qī
油漆 ungeprüfter Eintrag

1. öl- oder lack-basierte Farbe

2. streichen

yóu huà
* 油畫

1. Ölbild

2. Ölgemälde

3. Ölmalerei

漆											
漆											

展											
展											

zhǎn lǎn

展覽 ungeprüfter Eintrag

1. ausstellen

2. Ausstellung

zhǎn lǎn guǎn

展覽館 ungeprüfter Eintrag

Ausstellungshalle

座											
座											

zuò wèi

座位 ungeprüfter Eintrag

Sitzplatz

jiǎng zuò

* 講座

1. Kolleg

2. Kurs

3. Lehrgang

4. Vorlesung

位位位位位位位位

位											
位											

Lektion 41

按按按按按按按按按

按											
按											

àn mó
按摩 *ungeprüfter
Eintrag*

1. Massage

2. massieren

摩											
摩											

采											
采											

cǎi
采 *ungeprüfter*
Eintrag

1. Aussehen, Miene, Gesichtsausdruck
2. auswählen, anwenden, verwenden

3. Bodenschätze zutage fördern, abbauen, gewinnen
4. pflücken, abnehmen, zusammenlesen

敦											
敦											

dūn huáng
敦煌 *ungeprüfter*
Eintrag

Dunhuang

煌											
煌											

鋼											
鋼											

gāng qín

鋼琴 *ungeprüfter Eintrag*



Klavier

琴											
琴											

xiǎo tí qín

小提琴 *ungeprüfter Eintrag*

Violine, Geige



guāng pán

光盤 *ungeprüfter Eintrag*

1. CD, Compact Disc

2. Optischer Speicher

南南南南南南南南南南

hǎi nán dǎo

海南島

Insel Hainan (China)

nán jīng

* 南京

1. Nanjing (Südliche Hauptstadt “, Hauptstadt der Provinz Jiangsu, China)

2. Nanking <veraltete Schreibweise>

島										
島										

烤										
烤										

kǎo yā

烤鸭

1. Beijing-Ente (siehe Peking-Ente)
2. Entenbraten

3. Knusprige Ente

鴨										
鴨										

苦 苦 苦 苦 苦 苦 苦 苦 苦

苦											
苦											

kǔ
苦 ungeprüfter
Eintrag

1. bitter

2. Ku

魯											
魯											

lǔ xùn
魯迅

Lu Xun

迅											
迅											

摸											
摸											

mō
摸 *ungeprüfter
Eintrag*

- | | |
|---------------|-----------------------|
| 1. abtasten | 4. betasten |
| 2. aushorchen | 5. fummeln, grabschen |
| 3. berühren | 6. streicheln |

mó
摸 *ungeprüfter
Eintrag*

nachahmen

農											
農											

nóng cūn

農村 *ungeprüfter Eintrag*

- 1. ländliche Gegend
- 2. Dorf, Land

- 3. Landschaft

村 村 村 村 村 村 村 村

村											
村											

shān cūn

* 山村 *ungeprüfter Eintrag*

Bergdorf

謊											
謊											

shuōhuǎng

說謊 ungeprüfter Eintrag

lügen, die Unwahrheit sagen

糖											
糖											

táng

糖

Zucker, Bonbons, Süßigkeit

táng hú lú

糖葫蘆 ungeprüfter Eintrag

Kandierte Früchte am Spieß

葫											
葫											

蘆											
蘆											

聲											
聲											

xiàngsheng

相聲 ungeprüfter Eintrag

humoristischer Dialog, Sketch (oft im Peking-Dialekt)

協											
協											

xié zòu qǔ

協奏曲

Solokonzert

奏											
奏											

yǎn zòu

演奏 *ungeprüfter*
Eintrag

ein Musikinstrument spielen

頤											
頤											

yí hé yuán

頤和園 *ungeprüfter*
Eintrag

Der neue Sommerpalast in Peking

餅											
餅											

yuè bǐng

月餅 *ungeprüfter*
Eintrag

Mondkuchen

技 技 技 技 技 技 技 技

技											
技											

zá jì
 雜技 ungeprüfter
 Eintrag

1. Akrobatik, Artistik

2. Artist, Akrobat

扎											
扎											

zhā zhēn
 扎針 ungeprüfter
 Eintrag

1. akupunktieren

2. mit dem Nadel stechen

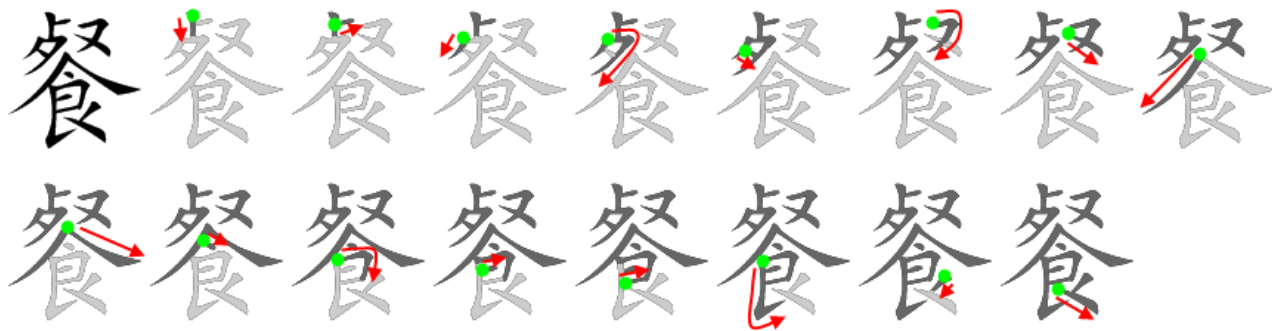
針											
針											

zhēn jiǔ

針灸 *ungeprüfter Eintrag*

Akupunktur und Moxibustion

灸											
灸											



餐										
餐										

zhōng cān

中餐 *ungeprüfter Eintrag*

chinesische Küche

Lektion 42

悔										
悔										

hòu huǐ

後悔 *ungeprüfter Eintrag*

1. Gewissensbiss, Reuegefühl, Schuldgefühl

2. Reue

3. bereuen

4. reuig, reuevoll

木 木 木 木 木

木										
木										

mù mù

木木 *ungeprüfter Eintrag*

1. Baumgruppe

2. Wäldchen

奇 奇 奇 奇 奇 奇 奇 奇 奇

奇										
奇										

qí guài

奇怪

1. sich wundern

2. komisch

3. merkwürdig

4. seltsam

怪 怪 怪 怪 怪 怪 怪 怪 怪

怪										
怪										

聞 聞 聞 聞 聞 聞 聞 聞
聞 聞 聞 聞 聞 聞

聞										
聞										

wén

聞

1. riechen, hören

2. Wen

晨											
晨											

zǎo chén
 早晨 *ungeprüfter Eintrag* Morgen

抓											
抓											

zhuā
 抓 *ungeprüfter Eintrag*

1. verhaften, einsperren, festhalten	6. grabschen, grapschen
2. Festnahmen	7. krabbeln
3. Gekritzel	8. kratzen
4. aufhalten, anhalten	9. packen
5. fesseln	10. scratchst

Lektion 43

活活活活活活活活活活

活											
活											

huó dòng

活動 *ungeprüfter Eintrag*

- aktiv, gleitend
- sich bewegen

- Unternehmung, Aktivität, Veranstaltung, Event

講											
講											

jiǎng xué

講學

Vorlesungen halten, lehren

jiǎng

* 講 *ungeprüfter Eintrag*

- auf etw. Gewicht legen, berücksichtigen
- unterrichten, sagen, erklären, reden, erzählen

jiǎng zuò

* 講座

- Kolleg
- Kurs
- Lehrgang
- Vorlesung

孔 孔 孔 孔 孔

孔											
孔											

kǒng zǐ

孔子

Konfuzius

闆											
闆											

lǎo bǎn

老闆

*ungeprüfter
Eintrag*

1. Chef, Chefin

2. Boss

子 孟										
子										

mèng zǐ

孟子

1. Mengzi

2. Menzius (Mengzi)

旗										
旗										

qí páo

旗袍 ungeprüfter Eintrag

1. Abendkleid, Kleid (chin. Bekleidung für Frauen aus der Qing-Zeit)

Frauen aus der Qing-Zeit)

2. Cheongsam (chin. Bekleidung für

3. Qipao, Qipao-Kleid (chin. Bekleidung für Frauen aus der Qing-Zeit)

袍										
袍										

圳											
圳											

shēn zhèn

深圳

Shenzhen (Ort in der Provinz Guangdong, China)

收收收收收收收

收											
收											

shōu jí

收集 ungeprüfter
Eintrag

1. erfassen, sammeln
2. thesauriert
3. Aufhäufung
4. Einzug
5. Erfassung
6. Sammlung
7. Thesaurierung
8. ansammeln
9. aufheben
10. thesaurieren
11. versammeln

鐵										
鐵										

tiě lù
鐵路 *ungeprüfter Eintrag*

1. Eisenbahn

2. Schienenweg

dì tiě
* 地鐵 *ungeprüfter Eintrag*

U-Bahn, Metro



需										
需										

xū yào
需要 *ungeprüfter Eintrag*

Bedarf, brauchen, erforderlich sein

Lektion 44

挂挂挂挂挂挂挂挂挂挂

挂										
挂										

guà
挂 ungeprüfter Eintrag hängen, aufhängen

可可可可可

可									
可									

kě bú shì
可不是 ungeprüfter Eintrag

1. peinlich genau, pingelig (zustimmend)
2. genau! so ist das! in der Tat!
3. engl: 'yeah, isn't it?'

袋											
袋											

kǒu dài

口袋 *ungeprüfter Eintrag*

Tasche, Beutel, Sack, Hosentasche

琵琶											
琵琶											

pí pá

琵琶 *ungeprüfter Eintrag*

Pipa

pí pa

琵琶 *ungeprüfter Eintrag*

Laute

琶											
琶											

pí pa
 琵琶 ungeprüfter Eintrag Laute

簽											
簽											

qiān zhèng
 簽證 1. Visa 2. Visum

證											
證											

社社社社社社社社

社										
社										

shè huì

社會

Gesellschaft

全全全全全全全

全										
全										

wán quán

完全

*ungeprüfter
Eintrag*

vollständig, völlig, ganz und gar

印 印 印 印 印 印 印

印										
印										

yìn zhāng
印章 *ungeprüfter Eintrag*

Prägesiegel, Siegel

章 章 章 章 章 章 章 章 章
章 章 章

章										
章										

掌											
掌											

zhǎng wò

掌握 *ungeprüfter Eintrag*

1. erfassen, begreifen, meistern

2. kontrollieren, beherrschen, besitzen

握											
握											

主 主 主 主 主 主

主											
主											

zhǔ yào

主要 *ungeprüfter Eintrag*

hauptsächlich, wesentlich

專										
專										

zhuān jiā

專家 *ungeprüfter*
Eintrag

Experte, Spezialist, Fachmann

左 左 左 左 左 左

左										
左										

zuǒ yòu

左右 *ungeprüfter*
Eintrag

1. linke und rechte Seite, in etwa,
ungefähr

Ausgewogenheit)

2. links rechts (Darstellung von

3. ungefähr (nachgestellt)

右 右 右 右 右 右

右											
右											

Lektion 45

堵											
堵											

dǔ chē
堵車 ungeprüfter
Eintrag

1. Stau

2. Verkehrsstau

赶										
赶										

gǎn kuài

赶快 *ungeprüfter
Eintrag*

1. Eilbrief
2. Eile
3. eilen

4. eilig
5. sofort

圈										
圈										

guāngquān

光圈 *ungeprüfter
Eintrag*

Blende

破 破 破 破 破 破 破 破 破
破 破

破											
破											

pò
破 *ungeprüfter*
Eintrag

aufheben, abrechnen, zerbrechen; beschädigt, abgenutzt, kaputt

摔											
摔											

shuāi
摔 *ungeprüfter*
Eintrag

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. abstürzen, absinken | 3. werfen, hinwerfen |
| 2. auf dem Baden fallen, hinfallen, stürzen | 4. zerbrechen, kaputt machen |

shuāi jiāo
摔跤 *ungeprüfter*
Eintrag

- | | |
|-----------|-----------|
| 1. Ringen | 2. ringen |
|-----------|-----------|

跤											
跤											

碎											
碎											

sui
碎

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. aufspalten, abreißen | 4. in Stücke gehen |
| 2. bruchstückartig | 5. in Stücke zerspringen |
| 3. fragmentarisch | |

擁											
擁											

yōng jǐ
擁擠

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1. sich drängen | 3. Gedränge |
| 2. gedrängt | |

擠										
擠										

原 原 原 原 原 原 原 原 原
原 原

原										
原										

yuán yīn

原因 *ungeprüfter Eintrag*

1. Grund
2. Ursache

3. Veranlassung

造 造 造 造 造 造 造 造 造
造 造

造											
造											

zào chéng

造成 ungeprüfter Eintrag

1. anlegen, schaffen, hervorbringen, erzeugen
2. gebracht
3. Fabrikat
4. abfärben

5. bewerkstelligen, zeitigen
6. bewirken, verursachen
7. bringen
8. bewirkt
9. verursacht

成 成 成 成 成 成 成

成											
成											



之											
之											

zhī yī
 之一 *ungeprüfter Eintrag* eine/r/s, der ... (mit Superlativ)

遵											
遵											

zūn shǒu
 遵守 *ungeprüfter Eintrag*

1. Beachtung	4. erfüllen
2. Nichtbeachtung	5. erfüllt
3. befolgen	

守											
守											